



THE LATE RABBI ISRAEL JOSHUA OF KUTNA

Russia-Poland, who Departed this Life 25 days in Tamuz 5653.

תמונת הרב הצדיק הגאון החריף פאד הרה"ק רבן של כבתי"ג אשר שמו נודע בכל תפוצות  
ישראל כש"ת מרה"ק **ישראל יהושע זצ"ל** אשר שמש בבתי הדינות  
בקריית ארבע—בעיר "שרענצק", "חארקע", נומבין, ופאלמוסק, ובאחרות הימים  
שמר את משמרת המורש בעיר קיסנא שלשים שנה, נפטר ב"ה תמוז תרנ"ג.

## HAGAON<sup>1</sup> R' I. Y. TRUNK DE KUTNO

R' Yehoshe'le – así lo llamaban en Polonia – nació de su jasídico padre, R' David, en el mes de Kislev 5581<sup>2</sup>, en la comunidad de Płock. Cuando el niño tenía dos años, su madre lo llevó a Lwów<sup>3</sup> para visitar a su padre, R' David, quien estudiaba en ese momento en la *yeshiva* de HaGaon R' Orenstajn, autor de *Yeshuot Yaakov*. En su vejez, R' Yehoshe'le solía contar que recuerda la forma de la boca del autor de *Yeshuot Yaakov*.

Como era costumbre en aquellos días, cuando R' Yehoshe'le tenía tres años comenzó a estudiar la Torah y los comentaristas en el *cheder*, y cuando llegó a la edad de seis años, ya estudiaba la Gemara y escribía innovaciones de la Torah por sí mismo. El maestro e instructor del joven "genio" fue su padre, R' David. R' Yehoshe'le fue un gran aplicado desde su juventud, y cuando le daban pan y manteca para comer, nunca quería perder el tiempo untando manteca en el pan, y comía el pan seco a menos que su madre le untara el pan, y comiera apresuradamente para no perder tiempo en sus estudios. Ya en su juventud se volvió experto en los Seis Órdenes de la *Mishnah* y los *Poskim*, y conocía bien las cuatro secciones del *Shulchan Aruch*. Cada Shabat solía repasar dos tratados, *Shabat* y *Eruvin*, alrededor de doscientas sesenta páginas de la Gemara. El joven "genio," R' Yehoshe'le, era el hijo favorito de todos los eruditos de Płock.

Cuando R' Yehoshe'le tenía unos once años cuando murió su padre, pero su madre, que era muy justa, cuidó de él y él continuó estudiando la Torah diligentemente. Cuando tenía unos catorce años, R' Yehoshe'le se comprometió con una muchacha de su edad, la señorita Priwa, hija de HaRav R' Chaim hijo de HaRav HaGaon, nuestro maestro y rabino R' Yehuda Nomberg de Rawicz, pero a R' Chaim no se le permitió ingresar a su genio yerno en la *chuppah*. Él enfermó unas semanas antes de la boda y falleció.

A pesar de ello, después de la boda el "genio" continuó siendo apoyado por su suegra durante seis años, y se dedicó diligentemente al estudio de la Torah. De su padre z"l, R' Yehoshe'le heredó la afinidad por la *chassidut* y ocasionalmente viajaba para ver al viejo Rebe de Kock. Una vez, R' Yehoshe'le permaneció en Kock durante más de tres meses y el Rebe de Kock, que estaba acostumbrado a guiar a cada uno de sus jasidim a su manera, llamó a R' Yehoshe'le a su habitación y le dijo: "En mi opinión, deberías ir a casa a estudiar la Torah y veremos qué sale de ti". Reconoció en el joven estudiante casado de *yeshiva* que fue creado para la grandeza, y que debía ser en el futuro el "rabino de todo el pueblo en la Diáspora" y el que decide las *halachot*<sup>4</sup>, y no quería que perdiera su tiempo

con los jasidim en Kock. R' Yehoshe'le escuchó a su rabino, regresó a casa y se dedicó por completo a la Torah. Su joven amigo, HaGaon de Sochaczew, solía contar que su suegro, el Rebe de Kock, apreciaba mucho a Rabí Yehoshe'le como un genio y experto en todos los secretos de la Torah, y sobre todo, al Rebe le gustaba su honestidad y que no avergonzaba a nadie. Y cuando Rabí Yehoshe'le fue aceptado como rabino en varias comunidades en las que había jasidim de Kock, y cada vez que los jasidim viajaban a Kock para ver al Rebe, el Rebe de Kock se interesaba por saber cómo le iba al joven rabino. Y aunque en los días siguientes Rabí Yehoshe'le no fue subordinado de otro "Rebe" después del viejo Rebe de Kock, siguió siendo un "jasid" todos los días de su vida. Y lo interesante es que, en 1886, el Gaón de Kutno le escribió a un rabino en Radom con respecto a la *mikveh* caliente en Shabat, "que escuché de un genio que también el Santo Rabino, nuestro maestro y Rabino Shalom ztz"l de la comunidad de Belz, lo introdujo" (respuesta<sup>5</sup> *Yeshuot Malko, Orach Chayim*, marca 19) y de acuerdo a esto lo autorizó.

En la comunidad de Płock trabajaba al mismo tiempo el famoso rabino genio, R' Chaim Auerbach de Łęczyca autor de *Divrei Chaim*, y también apreciaba mucho al joven "genio" y en cada oportunidad le entretenía en *Divrei Torah*<sup>6</sup> y *halacha*. a en aquella época, cuando era todavía joven, R' Yehoshe'le ocupó un puesto importante en la vida de la comunidad de Płock. En aquellos días, el conocido líder de la comunidad, R' Shlomo Zalman Posner de Varsovia, decidió hacer el intento de revolucionar la vida de las masas judías pobres, transfiriéndolas a la agricultura para que pudieran vivir del trabajo de sus manos. Compró una finca en el distrito de Płock y estableció allí a los judíos para que trabajaran en los campos. El nombre de la finca era "Kuchary"<sup>7</sup> y, para atraer a los judíos a la agricultura, R' Shlomo Zalman también fundó una *yeshiva* en esta finca e invitó al joven genio, R' Yehoshua, a visitarlo en la finca. Lo llevó a los campos y le mostró cómo los judíos trabajaban la tierra y también estudiaban la Torah en su tiempo libre (Gelber "Los judíos y el levantamiento polaco" p. 21).

En 1840, a la edad de diecinueve años, fue aceptado como rabino en la comunidad de Szeńsk, y se sentó allí durante siete años con dignidad y serenidad. En Szeńsk, R' Yehoshe'le fundó una *yeshiva* y él mismo fue el director de la *yeshiva*. Muchos eruditos de Polonia salieron de esta *yeshiva*. En este período, R' Yehoshe'le solía encontrarse con el genio conocido, R' Abraham de Ciechanów, que visitaba a menudo Szeńsk. Aunque HaGaon de Ciechanów era mayor que él, lo apreciaba mucho. En 1847, R' Yehoshe'le se mudó de Szeńsk a la comunidad de Gąbin en lugar del genio justo, R' Shraga Feivel

<sup>1</sup> NdT: "HaGaon" – el genio.

<sup>2</sup> NdT: noviembre/diciembre 1820.

<sup>3</sup> NdT: ahora Lviv, en Ucrania.

<sup>4</sup> NdT: *Halacha* (pl. *halachot*) es el cuerpo colectivo de leyes religiosas judías que se deriva de la Torah escrita y oral.

<sup>5</sup> NdT: *Responso* – comprenden un conjunto de decisiones y resoluciones escritas dictadas por juristas en respuesta a preguntas que se les formularon.

<sup>6</sup> NdT: *D'var Torah* (pl. *Divrei Torah*) es una charla sobre temas relacionados con una parasha (sección) de la Torah, normalmente la porción semanal de la Torah.

<sup>7</sup> NdT: pequeño pueblo, a 2,5 km al norte de Drobin y a unos 31 km al noreste de Płock.

Dancyger de Grójec que, en ese momento, abandonó la comunidad de Gąbin. Aquí, en Gąbin, comenzó a escribir y a responder preguntas a quienes le hacían. De este período sólo quedaron dos respuestas en su libro *Yevin Daat*, en la colección de respuestas, marca 7, de 5607 [1847]. "A mi estudiante, el agudo y sabio, nuestro maestro R' Chaim Mordechai," este estudiante publicó más tarde el *Sefer Keritut* de Rabí Shimshon de Chinon<sup>8</sup> con sus comentarios y fue conocido como un gran erudito, y en marca 27, "Al HaRav R' Yitzhak de Żychlin," de 5608 [1848].

Pero allí, en Gąbin, estalló una polémica contra él y aunque su predecesor, R' Shraga Feivel, llegó a Gąbin para silenciar la polémica y explicar que debían saber cómo comportarse con su gran rabino, no les influyó y al final, tres años después, en 1850, se trasladó a Warka.

En Warka, R' Yehoshe'le se hizo famoso como el más grande de la generación y recibió preguntas de todos los rincones de Polonia. De ese período quedaron varias respuestas que fueron impresas en su libro, *Yeshuot Malko*, marcas 9, 10, 12, 14, 16, 17, 18, 20 y más de 5611-5613 [1851-1853].

En ese tiempo, el *tzadik*, R' Menachem Mendel Kalisz, hijo del *tzadik* R' Yitzhak Kalisz, vivía en Warka. Era uno de los admiradores del HaRav HaGaon R' Yehoshe'le, y solía visitar a R' Yehoshe'le en cada festividad de peregrinación, para cumplir con el dicho de Chaz"l<sup>9</sup>: "Estoy obligado a saludar a mi rabino en las festividades de peregrinación<sup>10</sup>." A sus amigos les dijo: "mientras R' Yehoshe'le sirva como nuestro rabino, duermo tranquilo, porque confío en que todos los asuntos religiosos se lleven a cabo apropiadamente". En 1853, cuando el *tzadik*, R' Menachem Mendel se enteró de que R' Yehoshe'le estaba a punto de dejar Warka para mudarse a Pułtusk, fue a verlo, le ofreció quedarse en Warka, y él mismo agregaría a su salario de su bolsillo. Además, los *jasidim* de Warka, de toda Polonia, trataban a su rabino, R' Yehoshe'le, con respeto y muchos eruditos entre ellos solían acudir a él y conversar con él sobre *Divrei Torah*. El genio *tzadik*, R' Berish de Biała, hijo del Gaón R' Abraham de Ciechanów, de los importantes *jasidim* de Warka, también visitaba la casa de R' Yehoshe'le.

A pesar de eso, R' Yehoshe'le no quiso quedarse en Warka, y después de permanecer allí unos tres años, en 1853 se trasladó a Pułtusk, y allí nació su único hijo, HaRav R' Moshe Pinchas, que más tarde ocupó su lugar en Kutno. Este hijo se casó con la hija del HaGaon R' Abraham Meir presidente de la corte rabínica de la comunidad de Biało-brzegi, que era hijo y amigo del *tzadik* R' Yeshaya de Praga<sup>11</sup>, y yerno del *tzadik* R' Yitzhak de Warka. El *Admor* R' Mendel de Warka, asistió a la boda de R' Moshe Pinchas como tío de la novia, y R' Yehoshe'le entonces le dijo a R' Mendel de Warka: " Te entrego a mi

único hijo con mi cuerpo y mi alma", y este hijo suyo realmente sobresalió como *tzadik* y erudito.

En el mes de Tevet 5621 [diciembre de 1860-enero de 1861], R' Yehoshe'le fue aceptado como rabino en Kutno, y allí se hizo famoso como genio y como el que respondía a la *D'var Torah* para todos los que se dirigían a él, y en nombre de esta comunidad se hizo famoso en el mundo judío, "R' Yehoshe'le de Kutno". Todo lo que surgió en el mundo judío, la literatura rabínica, estaba relacionada con el nombre de R' Yehoshe'le. Aparte de las respuestas a la *halacha* que escribió a varios rabinos, también fue el "ministro del consentimiento", y todo rabino o autor que quería publicar un libro en forma impresa, acudía a R' Yehoshe'le para recibir su consentimiento, y en los cientos de libros que se imprimieron en este período, desde 1861 hasta 1893, el año de su fallecimiento, encontramos su consentimiento.

En los primeros años de su rabinato en Kutno se planteó la cuestión de los hijos de los pobres, que crecían sin educación, sin buenos modales y sin piedad. Estos niños eran abandonados a su suerte, robaban fruta de los puestos de los vendedores, dormían en ruinas abandonadas hasta que eran raptados y entregados al ejército del zar, donde eran obligados a convertirse del judaísmo. Los dirigentes de la comunidad de Kutno se ocuparon de este problema y comenzaron a trabajar para corregir la situación de los niños judíos. Elaboraron reglamentos y adquirieron miembros para establecer para estos niños un Talmud Torah, revisado, como en las grandes ciudades del país, en el que también entraba en su programa el estudio de la escritura y la aritmética. Sin embargo, entre los *jasidim* surgieron opositores a la fundación de tal Talmud Torah, que tenían la herejía. Ambos bandos acudieron al rabino de Kutno para presentarle sus reivindicaciones. Los que se oponían a la idea trataban de convencer al genio de que no diera su consentimiento a la nueva institución, porque temían que sus estudiantes cayeran en el mal camino. Por otro lado, los que la apoyaban argumentaban que no se debía descuidar a los hijos de los pobres y que era necesario educarlos en la Torah y en las buenas costumbres, de modo que serían personas alfabetizadas, capaces de dedicarse al comercio y a la artesanía, y el número de criminales entre ellos disminuiría. La discusión entre los dos bandos fue acalorada y duró mucho tiempo, uno prohibía y el otro permitía, hasta que el Gaón de Kutno falló a favor del Talmud Torah. Fue el primero en donar una suma considerable de su salario para el mantenimiento de la institución, y la supervisó durante todos los días de su mandato. (Asaf Elberg. Contado por R' Ze'ev Yehuda [Wolf Leib] HaCohen Szymonowicz).

<sup>8</sup> NdT: en el texto hebreo original, "Shimshon de Sens", pero no es correcto.

<sup>9</sup> NdT: Chaz"l – acrónimo del hebreo "Chachameinu Zichronam LIV'racha" – Nuestros Sabios, que su memoria sea bendita.

<sup>10</sup> NdT: *Sukkot*, *Pesach* y *Shavuot*, las tres fiestas que preveían una peregrinación al Templo de Jerusalén, cuando existía.

<sup>11</sup> NdT: Praga, un barrio mayoritariamente judío de Varsovia.

Como es sabido, entre los dos genios, el autor de *Chiddushei HaRim*<sup>12</sup> de Ger y R' Yehoshe'le, existía una fuerte amistad, a pesar de la gran diferencia de edad que los separaba. *Chiddushei HaRim* era veintiún años mayor que su amigo HaGaon de Kutno. Siempre que HaGaon de Kutno estaba en Varsovia, solía ir a la casa de *Chiddushei HaRim* para hablar con él, y permanecían con él durante largo tiempo conversando sobre *Divrei Torah* y, como era costumbre, discutían entre ellos.

En cierta ocasión, llegó a *Chiddushei HaRim*. El asunto era anterior a *Rosh HaShana*. Como era su costumbre, se embarcaron en una discusión sobre uno de los temas de la *halacha*, sus opiniones estaban divididas y cada uno de ellos defendió su opinión. Al final, el rabino de Kutno le dijo a *Chiddushei HaRim* en desacuerdo: "su señoría ya está inmersa en la atmósfera del inminente *Rosh HaShana*, y como su señoría se cierne sobre los mundos superiores a la manera de la *chassidut*, su mente no está libre para el cuerpo de la *halacha*." *Chiddushei HaRim* sonrió ante las palabras de su joven amigo y se despidieron en señal de amistad. Sin embargo, inmediatamente después de su partida, HaGaon de Kutno comenzó a considerar las palabras que había dicho a *HaRim*, y sintió que había faltado al respeto al honor de su amigo, el gran erudito, que es mayor que él en años, "*HeChassid HaGaon*" como solía llamarlo, y cometió una ofensa explícita de despreciar a un erudito. Inmediatamente regresó y fue a la casa de *HaRim*'s se quitó los zapatos y se acercó a él, como si lo estuviera reprendiendo, en calcetines, y le pidió perdón por el desliz de la lengua que emitió involuntariamente. *Chiddushei HaRim* abrazó a su joven amigo, lo sentó y lo tranquilizó diciéndole que no había escuchado ningún insulto, ni una palabra de desprecio, de su boca. Desde entonces, su amistad se ha fortalecido.

En 1870, R' Yehoshe'le publicó su libro *Yeshuot Israel* sobre el *Choshen Mishpat*<sup>13</sup>. El libro causó una gran impresión en los estudiantes, y el genio, autor de *Avnei Nezer*<sup>14</sup> de Sochaczew, dijo sobre este libro que fue preparado para grandes sabios eruditos y sólo ellos pueden comprender las cosas profundas escritas en él.

En 1864, HaGaon R' Zvi Hirsh Kalischer, el rabino de Toruń, se dirigió a R' Yehoshe'le para escribir un consentimiento a su libro *Derishat Zion* en el que sugería dos cosas: A) Establecer la Sociedad de *Eretz Israel*, para construir el país incluso antes de la llegada del Redentor. B) La renovación del servicio de sacrificio en Jerusalén basado en las palabras de Chaz"l "Sacrificio, aunque no haya Templo". R' Yehoshe'le aceptó de todo corazón la propuesta de R' Kalischer con respecto al "asentamiento de *Eretz Israel*," y escribió en su consentimiento del 10 de

Tevet de 5624 [20 de diciembre de 1863] "Mi honorable amigo, el gran rabino, famoso por su genio y gloria, su nombre es su gloria, nuestro maestro, R' Zvi Hirsh Kalischer, que su luz brille intensamente, sus preciosas palabras han arrojado su luz sobre mí, y estoy contento de ver que ha invertido grandes esfuerzos en nombre de la "Sociedad para el Asentamiento de *Eretz Israel*," cuando uno comienza una *mitzvah*, le decimos, termínela, continúe y seguramente tendrá éxito. No os desaniméis ni os desalentéis por las palabras de los adversarios". R' Yehoshe'le de Kutno, además de su firma en la proclama, se dirigió a los grandes rabinos para que apoyaran esta empresa de los *etrogs* de *Eretz Israel*. "Benditos sean los que se esfuerzan por ello. Por la presente digo *shalom* a su honor, y *shalom* a los líderes de la organización, y aunque su comienzo fue insignificante, su final será sumamente grande." Este fue el comienzo de la aparición del Gaon R' Yehoshe'le en nombre de *Eretz Israel*. A partir de ahora, la *mitzvah* de establecerse en *Eretz Israel* ocupa el primer lugar para él.

En 1874, su yerno, el genio R' Chaim Elozor Waks, autor de *Nefesh Chaya*, quien era presidente del Kollel Poland<sup>15</sup>, publicó una proclama llamando a comprar *etrogs* de *Eretz Israel* y no *etrogs* de Corfu. La proclama fue firmada por los líderes jasídicos y los rabinos de Polonia y Galicia, entre ellos estaban el autor de *Sefat Emet*<sup>16</sup> de Ger y el *tzadik* Yechiel Meir de Gostynin, el *Admor* R' Abraham de Sochaczew y más. R' Yehoshe'le, además de firmar la proclamación antes mencionada, escribió respuestas a los grandes rabinos para apoyar esta empresa de *etrogs* de *Eretz Israel*, al HaRav R' Elazar HaCohen de Pułusk, autor de *Chiddushei Maharash*, yerno del genio autor de *Chavat Da'at* de Leszno, R' Yehoshe'le escribe ingeniosamente como de costumbre, "de hecho, muchos exageran, en gran medida, eligiendo *etrogs* para sí mismos... como si una voz hubiera venido de los cielos diciendo que el 'fruto del árbol de cítricos', mencionado en la Biblia, es solo de los habitantes de los opresores de los judíos que viven en la isla de Corfú."

También exigió, con todas sus fuerzas, apoyar el asentamiento de *Eretz Israel*. En una de sus respuestas al *Admor* R' Israel de Pulawy, nieto del viejo *Admor* de Kock, escribe: "y según la opinión de *Kesef Mishneh*<sup>17</sup>, el que asciende desde Babilonia, incluso a *Eretz Israel*, transgrede una *mitzvah* positiva y no se entiende, porque sólo se dijo sobre la tierra de Babilonia en particular y no del resto de los países extranjeros, y la razón es que después de que fueron negligentes en los días de Ezra, no quisieron regresar porque no consideraron que fuera un mandamiento completo, que debían establecerse allí hasta la visitación final, como predijo el profeta. Sin embargo,

<sup>12</sup> NdT: Yitzhak Meir Rotenberg-Alter, e l primer Rebe de la dinastía jasídica Ger, también conocido como *Chiddushei HaRim* por sus escritos de la Torah.

<sup>13</sup> NdT: *Choshen Mishpat* (lit. "la Coraza del Juicio"), la cuarta sección de los códigos legales, el *Tur* y el *Shulchan Aruch*, que trata de las leyes de procedimiento judicial, asuntos monetarios, propiedad real y personal, daños a la propiedad y lesiones personales, etc.

<sup>14</sup> NdT: *Avnei Nezer* (lit. "Piedras de la corona") fue escrito por Abraham Bornsztajn.

<sup>15</sup> NdT: Kollel Polyn, es una organización benéfica fundada en 1796 en Polonia por los líderes de la del judaísmo europeo.

<sup>16</sup> NdT: *Sefat Emet* (lit. "El lenguaje de la verdad") fue escrito por Yehuda Arye Leib Alter.

<sup>17</sup> NdT: *Kesef Mishneh* – un comentario sobre *Mishneh Torah*, del Rambam, escrito por Joseph Karo.

aquellos que viven en estos países, que fueron exiliados de *Eretz Israel* por Titus, junto con la gente de todas las demás tierras, no están incluidos en esta regla, y es una gran *mitzvah*... Y el Maharam de Rothenburg temía los caminos peligrosos y la falta de medios de vida... Por lo tanto, ahora que ha habido un cambio para mejor (con la ayuda de Dios) Tanto en lo que se refiere a los peligros de los caminos como en lo que se refiere a la pobreza, es ciertamente una gran *mitzvah* etc. n todo caso, la esencia de la *mitzvah* es sobre todo una herencia y habitar allí como lo hace una persona en su propia propiedad, para adquirir *Eretz Israel* que será nuestra herencia y no venir con las manos vacías como hoy... Es sin duda una gran *mitzvah*, porque la reunión es el comienzo de las redenciones, y leemos en *Yevamot* página 64, que "la *Shechinah* no reposa sobre menos de dos decenas de miles de judíos", especialmente ahora que hemos visto el gran deseo, ya sea de la gente humilde y promedio, y de la gente recta, es casi seguro que el espíritu de redención resplandezca. (respuesta *Yeshuot Malko, Yoreh De'ah*, marca 66).

\*

HaGaon, R' Yehoshe'le, no dejó de trabajar en la cuestión de *Eretz Israel* a pesar de la oposición de varios lados. En 1886, partió hacia *Eretz Israel* junto con su yerno, R' Chaim Elozor Waks, autor de *Nefesh Chaya*, de Kalisz, quien era el presidente del Kollél Rusia y Polonia. Antes de su viaje, estos genios recibieron diez mil rublos de un hombre polaco rico para el beneficio de los pobres de *Eretz Israel*. Partieron de Odessa en un sencillo barco de pasajeros, en tercera clase, y después de un difícil viaje de varios meses finalmente llegaron a la Tierra Santa en Jaffa.

Tanto R' Yehoshe'le como su yerno *Nefesh Chaya*, recibieron una bienvenida especial. Todos los residentes judíos del país salieron a recibirlos. En un principio, R' Yehoshe'le y su yerno querían gastar el dinero en organizar un grupo de judíos, residentes de Jerusalén, que abandonarían "la ciudad para ir a la aldea" y dedicarse a la agricultura<sup>18</sup>.

Cuando llegaron a Jerusalén, todos los dignatarios de la ciudad, encabezados por HaRav HaGaon R' Shmuel Salant<sup>19</sup>, salieron a recibirlos. Los distinguidos invitados permanecieron en Jerusalén durante aproximadamente tres semanas, visitaron todos los lugares sagrados e instituciones de la Torá y la caridad en Jerusalén, y en la Parashat Pinchas de Shabat [16-17 de julio de 1886], *Nefesh Chaya* predicó un sermón de despedida a los miembros del Kollél en Jerusalén y dijo: " Debéis saber, hermanos míos, que todos mis pensamientos y todo mi trabajo son sólo para vuestro beneficio, y ahora he tomado

la decisión de venir a Sión y pedir medios para mejorar vuestra vida para que podáis vivir del trabajo de vuestras manos y no tengáis que comer el pan de la caridad, el pan contaminado de la bondad..."

El Rav Waks no tuvo en cuenta a todos los beneficiarios de la caridad y decidió comprar una serie de patios en la parte norte de Jerusalén, llamada "Bab Huta", que en ese momento no estaba habitada por judíos. Al hacerlo, amplió el área del asentamiento judío fuera del muro. Además, su suegro, R' Yehoshe'le, cuando vio la situación económica en Jerusalén, dijo a los residentes de Jerusalén: "¿Por qué están sentados sin hacer nada y solo esperando el dinero de la caridad? ¿Aborrecen un trabajo que le da a su dueño una vida respetable?" Y solo por el respeto que sentían por este famoso genio justo, no lo boicotearon. Aparte de eso, R' Yehoshe'le y su yerno *Nefesh Chaya*, compraron un huerto en "Kfar Hittim" cerca de Tiberíades y plantaron árboles de etrog<sup>20</sup> en él. El 6 de Elul de 5646 [6 de septiembre de 1886], cuando regresaron a Polonia, el autor de *Nefesh Chaya* publicó una declaración entusiasta y en ella escribe:

"Para el honor de las decenas de miles de judíos, del pueblo elegido, de los dirigentes de nuestros hermanos en la diáspora, de los rabinos geniales, etc. Dios, por tales cosas viven los hombres. Aquí, desde que informé a los venerables genios que he plantado árboles de etrog en la Tierra Santa en Kfar Hittim, que se llama en el *Midrash* 'Kfar Hittaya', y he traído plantaciones de aquellos kosher en la *Masora*<sup>21</sup> de generación en generación, pero este año, cuando tuve el privilegio de ascender a la Tierra Santa y moré en el desierto, no en un hotel de huéspedes, puse mis ojos en la desgracia con mayor vigor y corregí todo lo que pude para mejor y, con la ayuda de Dios, crecieron y tuvieron éxito en apariencia y forma, hermosos en apariencia y más bonitos que los etrogs de Corfú... y seguramente, cada persona estará entusiasmada por tomar un etrog de la Tierra Santa, y también de acuerdo con la ley, y como acordaron los justos judíos, que el etrog de la Tierra Santa es kosher e incluso si el etrog de Corfú es más hermoso que él, solo es apropiado bendecir el etrog de la Tierra Santa" (Historia de HaRav Chaim Elozor Waks de Beit HaLevi, p. 74).

El Gaón de Kutno fue el primero en tocar la cuestión de los árabes, incluso antes que Herzl. Una vez, cuando hablaba con el líder sionista Nachum Sokolow, R' Yehoshe'le le preguntó: "¿Y qué sucederá en *Eretz Israel* si los árabes no aceptan la inmigración de judíos al país?" – y él respondió de inmediato: "Tengo un consejo: traigan a sus jóvenes de Lituania, no son tan perezosos como los jóvenes de Polonia y no tendrán miedo de los árabes." (contado por HaRav Brot z"l).

<sup>18</sup> NdT: en esa época, Jerusalén estaba delimitada por la actual "Ciudad Vieja" y *Mishkenot Shaananim*, un barrio construido fuera de las murallas, en 1859-1860, por el benefactor Moshe Montefiore.

<sup>19</sup> NdT: (2 de enero de 1816, Bialystok – 16 de agosto de 1909, Jerusalén), rabino principal Ashkenazí de Jerusalén durante casi 70 años.

<sup>20</sup> NdT: "Etrog", cidro amarillo utilizado por los judíos durante la semana de la festividad de *Sukkot*, como una de las cuatro especies.

<sup>21</sup> NdT: *Masora* – una colección de notas críticas y explicativas sobre el texto hebreo del Antiguo Testamento.

HaGaon R' Azriel Hildesheimer de Berlín, quien estaba en contacto con R' Zvi Hirsh Kaliszer en el asunto del asentamiento en *Eretz Israel*, también vino especialmente a R' Yehoshe'le para arreglar con él los asuntos del asentamiento en *Eretz Israel*.

El Gaón de Kutno era un hombre culto, versado en la Torah escrita y también en la Torah, Oral, el Talmud de Babilonia y de Jerusalén, en *Rishonim*<sup>22</sup> y *Acharonim*<sup>23</sup>.



Pagina de tapa de *Yeshuot Malko* por R' Israel Yehoshua de Kutno

Era un excelente erudito y bibliógrafo de la literatura medieval. Así, escribió en un lugar: "Y es un hecho simple que el *Sefer Chassidim*<sup>24</sup>, que fue escrito en *Beit HaMidrash* de R' Yehuda HeChassid en Ashkenaz, en la ciudad de Regensburg, se refería a Rabbeinu Gershom Me'Or HaGolah<sup>25</sup> porque, durante mucho tiempo, Rabbeinu Gershom Me'Or HaGolah fue el rabino de su rabino, Rashi, y R' Yehuda HeChassid vivió en el año 1808, y R' Yitzhak Or Zarua<sup>26</sup> fue su alumno." (*Yeshuot Malko*, parte *Even Ha'ezer*, marca 2), y así escribe "Y parece de las palabras de quien dice que las *Halachot Gedolot* en nuestras manos son una colección de las *Halachot Gedolot* escritas por R' Shimon Kayyara, como fueron escritas por el Rabad<sup>27</sup> y el Ramban<sup>28</sup>, y de las *Halachot Pesokot* escritas por Hai Gaon<sup>29</sup> como fueron escritas por el SeMag<sup>30</sup>, por lo tanto, no es sorprendente que sus palabras a veces se contradigan entre sí". En la época del HaRan<sup>31</sup> y Ribash,<sup>32</sup> el *Beit Midrash* en Barcelona del Rashba<sup>33</sup> se expandió, y en otra parte escribe "De hecho, miré en los escritos del Maharam<sup>34</sup>, y él era un rabino anterior del rabino, el hijo del Rashba y debido a que es un libro raro, decidí copiar sus palabras." (*Yeshuot Malko, Ketuvim*, marca 20).

A cualquiera que se apartara de la vida de la tradición, lo llamaba "débil," y no, Dios no lo quiera, "criminal judío" o "malvado" Cada vez que un habitante de Kutno, que fuera judío moderno y se apartara de las costumbres de la tradición, entraba en su casa, R' Yehoshe'le le preguntaba: "¿Por qué estás tan débil?" Al principio, el hombre pensó que el genio le preguntaba por qué estaba débil de salud, el hombre le respondió que estaba bien de salud, pero el genio no lo soltó y le preguntó de nuevo por qué estaba tan débil, hasta que supo por su familia que en el concepto de "débil" el genio no se refería a su estado de salud, sino a su estado de judaísmo.

Muchas comunidades se dirigieron al genio para aceptar la carga del rabinato en su comunidad, pero él no quería abandonar el lugar que le gustaba, Kutno. A pesar de que él mismo solía decir, cuando estaba de humor, que "Kutno no es una ciudad y aquí está la prueba del versículo (*Melachim II, 5/2*) y capturó de *Eretz Israel* a una joven menor de edad,' la Gemara pregunta (*Chulin 5a*) '¿Y nos

<sup>22</sup> NdT: *Rishonim* (los "primeros") son los principales rabinos y poskim (decisores legales judíos) que vivieron aproximadamente entre los siglos XI y XV.

<sup>23</sup> NdT: *Acharonim* (los "últimos") son los principales rabinos y poskim que vivieron aproximadamente desde el siglo XVI hasta el presente.

<sup>24</sup> NdT: *Sefer Chassidim* – "Libro de los Píadosos".

<sup>25</sup> NdT: Gershom ben Judah, mejor conocido como Rabbeinu Gershom Me'Or Hagolah ("Nuestro maestro Gershom, la luz del exilio"), fue un famoso talmudista y halajista.

<sup>26</sup> NdT: Yitzhak ben Moshe de Viena, también llamado Yitzhak Or Zarua o el *Riaz*, fue uno de los más grandes rabinos de la Edad Media.

<sup>27</sup> NdT: Rabbi Abraham ben David (hacia 1125 – 27 de noviembre de 1198), rabino de la Provenza francesa, considerado el padre de la Kaballah.

<sup>28</sup> NdT: R' Moshe ben Nachman, comúnmente conocido como *Najmánides*, también se le conoce por el acrónimo *Ramban*.

<sup>29</sup> NdT: Hai ben Sherira, más conocido como *Hai Gaon*, fue un teólogo, rabino y erudito judío medieval.

<sup>30</sup> NdT: *SeMaG* – *Sefer Mitzvot Gadol* (lit. "El Gran Libro de los Mandamientos") fue escrito por Moshe ben-Yaakov de Coucy.

<sup>31</sup> NdT: *HaRaN* – Nissim ben Reuven de Girona, Catalonia, era un talmudista y autoridad en la ley judía.

<sup>32</sup> NdT: *Ribash* – Rabbi Yitzhak ben Sheshet Perfet, era una autoridad talmúdica española.

<sup>33</sup> NdT: *Rashba* – Rabbi Shlomo ben Abraham era un rabino y talmudista medieval.

<sup>34</sup> NdT: Meir de Rothenburg, Rabino y poeta alemán, también conocido por el acrónimo hebreo *Maharam* (*Morenu HaRav Meir* – Nuestro maestro el Rabino Meir).

resulta difícil entender por qué el versículo la llama joven y también la llama menor de edad? Y Rabí Pedat dijo: 'ella era una joven menor de edad que era de un lugar llamado Naaran', es decir, una menor de la ciudad de Niran, y por qué la Gemara no explica que 'ella era una joven de la ciudad de Kutno'. Pero la conclusión que surge de las palabras es que Kutno no es una ciudad en absoluto.<sup>35</sup>

El Gaon R' Yehoshe'le, además de su grandeza en la Torah y su rectitud, sobresalía en personalidad moral. Odiaba la avaricia y no conocía la forma de una moneda. Nunca tuvo una bolsa de dinero, le dio todo su salario a su esposa, la rebbetzin, y a veces, cuando un billete se colocaba sobre su mesa y R' Yehoshe'le, como de costumbre, estaba inmerso en sus estudios, tomaba el billete y envolvía el tabaco para fumar en él.

En 1891, el Gaon de Kutno cumplió setenta años, y treinta años de ocupar la silla del rabinato en Kutno. Los miembros de su comunidad decidieron celebrar el 70 aniversario. Por aprecio y afecto hacia su rabino, los miembros de la comunidad decidieron declarar una gran fiesta en su honor e invitar, de cerca y de lejos, a grandes eruditos de la Torah scholars, a participar de su alegría por tener el privilegio de tener a un gran rabino genio sentado entre ellos. Los iniciadores de la celebración conocían la gran humildad de su rabino y temían que no estuviera de acuerdo con ella. Por lo tanto, vinieron y le plantearon la necesidad de esta festividad en honor de la Torah, sus estudiantes y seguidores.

Cuando oyeron la oposición absoluta de HaRav HaGaon, los líderes de la comunidad se vieron obligados a anular su voluntad por su voluntad, y a pesar de que el rabino de Kutno no se excluía de las fiestas de alegría, y solía asistir a todas las comidas de *mitzvot* incluso con los simples dueños de casa, para cumplir con el dicho de Chaz"l: "Siete descienden al Cielo y algunos dicen también el que no está en un grupo de una *mitzvah*" (*Pesachim* 113b). Sin embargo, la celebración del jubileo no se consideraba una comida de *mitzvah* para él y no estuvo de acuerdo con que se celebrara la celebración en su honor, y los líderes de la comunidad se vieron obligados a cambiar su voluntad por su voluntad.

\*

En 1893, el Gaon de Kutno enfermó. Los médicos que lo visitaron le prohibieron que se esforzara demasiado en estudiar y leer las Seis Órdenes de la *Mishnah* y los *Poskim*, porque pesaban sobre su corazón. Pero el genio no les hizo caso y dijo a su familia: "La vida sin la Torah es la vida de una bestia", y no vale la pena seguir viviendo sin estudiar la Torah. Cerca de su muerte, el Gaon de Sochaczew fue a visitarlo. Los dos genios se recluyeron y hablaron sobre *D'varei Torah*. Cuando el Gaon de Sochaczew se despidió del paciente, le deseó una recuperación completa y una larga vida. R' Yehoshe'le le respondió: "Su Señoría seguramente quiere decir un mundo que sea muy largo<sup>36</sup>. Cuando el Gaon de

Sochaczew salió, dijo a sus acompañantes: "Vi a R' Yehoshe'le observando y mirando a lo lejos".

Antes de morir, ordenó que, con el dinero que había ahorrado especialmente para ello desde el día en que cumplió setenta años, se le comprara un nuevo *tallit* para enterrarlo, que no se hicieran muchos elogios ni que se construyera un *ohel* sobre su tumba. El domingo, *Parashat Matot y Mase'ei*, 9 de julio de 1893], devolvió su alma al Cielo. Todos los grandes rabinos de la época, entre ellos el Admor R' Abraham de Sochaczew, el HaGaón R' Eliyahu Chaim Maisel de Łódź, el HaGaón R' Yitzhak HaCohen Fajgenbaum, jefe del tribunal rabínico de Varsovia, el HaGaón R' Shimon Orenstajn de Kalisz, su alumno HaGaón R' Yoav Yehoshua [Wajngarten] de Gostynin y otros, acudieron a su funeral y le rindieron grandes honores.

Dejó libros importantes. *Yeshuot Israel* sobre *Choshen Mishpat*, fue impreso durante su vida, en 1870.

*Yeshuot Malko*, responsa para las cuatro secciones del *Shulchan Aruch*, fue impreso después de su muerte, en 1928, por su nieto HaRav Yitzhak Yehuda Trunk de Kutno.

*Yevin Daat*, innovaciones y responsa, fue impreso en 1932 por su nieto HaRav Yitzhak Yehuda Trunk de Kutno.

HaRav A. Y. BROMBERG  
(De "Gvilin" – para el pensamiento religioso  
nacional, número 18  
Tel-Aviv, Tevet 5724 – diciembre de 1963)

<sup>35</sup> NdT: este párrafo es un doble juego de palabras entre "menor" ("*ktana*") y "Kutno" ("*kutna*"), por un lado, y "muchacha" ("*ne'ara*") y "Naaran", por el otro.

<sup>36</sup> Es decir, el mundo que vendrá después de su muerte.